



## Sperrung „Am Fürstenburgwall“

Liebe Bürger der Stadt Friedrichstadt! Wir möchten sie mit diesem Artikel über den aktuellen Sachstand der Sperrung informieren, da diese Thematik zu Recht in der Stadt diskutiert und bemängelt wird.

Das denkmalgeschützte Gebäude, Hausnr. 14, ist grundsätzlich einsturzgefährdet, jedoch besteht keine unmittelbare Gefahr für Leib und Leben, da das Gebäude nicht betreten wird. Somit ist weiterhin das mildeste Mittel des Ordnungsrechtes die Sperrung der Straße. Für den Abriss des Gebäudes wird die Beteiligung einer dritten Partei benötigt.

In diesem Zusammenhang

müssen vorerst die privatrechtlichen Sachverhalte zwischen dem Eigentümer der Hausnummer 14 und der dritten Partei geklärt sein, bevor ein Abriss erfolgen kann. Die Absperrung der Straße wird weiter erfolgen, bis eine privatrechtliche Klärung zwischen Eigentümer und dritter Partei vorliegt.

Verantwortlich und federführend ist der Kreis Nordfriesland, der mit dem Eigentümer und der dritten Partei eine Lösung sucht. Die Stadt Friedrichstadt ist nicht „im Boot“ und kann somit den Verlauf weder beeinflussen noch verändern.

Walter Reimers, Sonja Wulff  
und Uwe Eisenmann

## Blues und Bettag in Friedrichstadt

Am Mittwoch, 19. November um 19 Uhr findet in der St. Christopherus Kirche, Am Mittelburgwall 38 in Friedrichstadt der Blues und Bettag statt. Dieser musikalisch geprägte Gottesdienst stellt den Blues in den Mittelpunkt. Der Blues erdet den Gospel, menschliche Befindlichkeiten, Ups and Downs, wie Glücksgefühle finden ihren Raum in dieser besonderen Feier. „He whole wide world. Hoffnung für die Welt“: Das ist das Thema dieses besonderen Gottesdienstes über das Altbischof, Dr. Gerhard Ulrich predigen wird. Musikalisch gestaltet wird die Feier von der St. Jürgen Blues Band.



## Webstube zeigt fertige Stücke

Die Weberinnen der historischen Webstube im Stapelholm-Huus in Erfde-Bargen, Eiderstraße, möchten am Sonntag, 16. November von 11 bis 17 Uhr zeigen, was in diesem Jahr alles entstanden ist.

Von 11 bis 17 Uhr präsentieren wir unsere fertigen Webstücke und die vielen Arbeitsschritte, die dazu geführt haben. Aus

den verschiedenen Materialien haben wir Teppiche, kleine und große Decken, Schals und Stolen und auch Hand- und Geschirrtücher und Tischläufer gewebt. Die alten Webstühle sind kaum zur Ruhe gekommen.

Wir freuen uns auf viele Besucher und interessierte Fragen.

Im Namen der Webfrauen  
Ulrike Schmitz-Hübner

## Einladung zum Unternehmerstammtisch

(rd) Die nächste Gelegenheit, um Kontakte zu knüpfen, Unterstützung zu finden oder einfach nur um mit Gleichgesinnten zu quatschen, bietet sich am 20. November ab 19 Uhr in der Wiendruuv in Friedrichstadt. Die Friedrichstädter Unternehmergemeinschaft e.V. lädt herzlich alle Mitglieder und interessierte Unternehmer und Selbständige zum Austausch über Branchengrenzen hinweg ein. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Wunschbaum für Kinder

Bald nun ist Weihnachtszeit und der Wunschbaum in der Bücherei in Friedrichstadt ist von der Kinderkirche schon aufgestellt. Alle Kinder im Alter von 3 bis 12 Jahren dürfen einen Stern mit einem kleinen Wunsch im Wert von ca. 10 Euro an die Äste des Wunschbaumes hängen.

Und erwachsene Paten dürfen solch einen Stern vom Baum nehmen und den darauf geschriebenen Wunsch erfüllen. Bis zum 13. Dezember bleibt der Baum stehen. Eingepackte Geschenke mit dem

daran befestigten Wunschstern können in der Bücherei zu den Öffnungszeiten abgegeben werden.

Am Samstag, 20. Dezember kommt dann der Weihnachtsmann in das ev. Gemeindehaus Am Mittelburgwall. Im Rahmen einer kleinen Weihnachtsfeier wird er die Ge-

schenke verteilen. Die Kinder mit ihren Familien sind in der Zeit von 15 Uhr bis 17 Uhr dazu herzlich eingeladen.

Die Kinderkirche  
Friedrichstadt und  
Koldenbüttel und die Bücherei  
der Stadt Friedrichstadt



## Krippenspiel in Friedrichstadt

(rd) Es gibt wieder ein Krippenspiel in der ev. Kirche in Friedrichstadt. Am 24. Dezember, 15 Uhr soll es stattfinden. Hierfür suchen wir Kinder die Lust und Zeit haben mitzumachen. Die Proben sind am: 15. 11., 22. 11., 29. 11., 13. 12 und am 20. 12. jeweils um 10 Uhr. Infos per WhatsApp unter 0170-4174192, Kirstin Gabriel.

## Bekanntmachung

Die Stadt Friedrichstadt veranstaltet am Sonnabend, den 6. Dezember 2025 um 15 Uhr im Hotel Aquarium, Am Mittelburgwall in Friedrichstadt eine Weihnachtsfeier für die älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgen und lädt herzlich ein. Bei Teilnahme wird die Anmeldung telefonisch unter der Tel. 04841-992-722 bis zum 01.12.2025 entgegengenommen.

Uwe Eisenmann, Stellv. Bürgermeister  
Doreen Stümpel, Vorsitzende des Ausschusses  
Jugend, Kultur, Soziales

## Bekanntmachung

Volkstrauertag am Sonntag, den 16. November 2025

Die Stadt Friedrichstadt führt anlässlich des Volkstrauertages eine Gedenkfeier durch, zu der ich herzlich einlade. **Programm:** 10 Uhr: St. Christophorus Kirche Friedrichstadt, Am Mittelburgwall 40, Gottesdienst; 11 Uhr: Stapelholmer Platz an der Bauernglocke Kranzniederlegung; anschließend: Friedhof Schleswiger Straße Kranzniederlegung am Mahnmahl.

Uwe Eisenmann, stellv. Bürgermeister

## Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617

Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt



„Unser Ziel ist es,  
Ihre Selbstständigkeit  
trotz Alter, Krankheit oder  
Behinderung so lange  
wie möglich in ihrer  
häuslichen Umgebung  
aufrechtzuerhalten!“

## Stapelholmer Pflegedienst

Dorfstraße 7 · 25878 Drage  
Telefon (04881) 938 77 72

Mail: info@stapelholmer-pflegedienst.de  
www.stapelholmer-pflegedienst.de

- Abrechnung mit allen Kassen -



## Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

Plisseestores · Rollos · Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

## Passbilder

TEXTILHAUS **Adolf Barteld**

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden  
Telefon 04882-230 · Fax 603340

Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · www.taxi-500.de

**TAXI**

**B** Blume  
Claußen

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**



## Café am Bahnhof

11  
JAHRE

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

**Nordfriesland Diakonie**  
pflegend • beratend • begleitend

Vertrauen Sie  
auf unsere  
Erfahrung!

## Ambulante Pflege, die gut tut!

### Unserer Diakoniestation Friedrichstadt bietet Ihnen:

- ☑ individuelle, kompetente und bedarfsgerechte Pflege
- ☑ umfassende Versorgung zu Hause
- ☑ ausführliche persönliche Beratung
- ☑ Beratung und Anleitung von Angehörigen
- ☑ Förderung der Selbstständigkeit und Mobilität
- ☑ Ausbildungsbetrieb

### Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleiterin Nadja Gosch wird Sie gerne individuell beraten.

**Diakoniestation Friedrichstadt**  
Fürstenburgwall 10 in 25840 Friedrichstadt  
Tel.: 0 48 81 - 67 29 999

E-Mail: station.friedrichstadt@diakonie-nf.de

**STARK  
FÜR  
SIE!**

## Haben Sie etwas aus der Region zu berichten?

Dann bitte per Mail an: [diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

## SoVD Lunden: Weihnachtsfrühstück

Am 7. Dezember um 10 Uhr lädt der Sozialverband Lunden seine Mitglieder zu einem Weihnachtsfrühstück ins Haus des Gastes in Krempel ein.

Ab 10 Uhr genießen Sie ein reichhaltiges Frühstück. Ab ca. 11.30 Uhr unterhält uns die Folksängerin und Gitarristin Inge Lorenzen mit eigenen und bekannten plattdeutschen Liedern.

Im Anschluss ist Zeit zum Schnacken. Zum Abschluss der Weihnachtsfeier gibt es Kaffee und Kuchen.

Die Teilnehmerzahl ist auf 70 begrenzt. Mitglieder zahlen für das Frühstück inkl. Kaffee/Kuchen 20 Euro. Gäste: 28 Euro. Anmeldeschluss: Montag, 24. November. Ende Zahlungstermin: Samstag, 29. November.

Bei einer Absage ohne Ersatzperson nach dem 29. November können die Kosten nicht mehr zurückerstattet werden. Anmeldungen bei Irmgard Fleig unter 04882-5225.

Überweisungen bitte auf das Konto des SoVD Lunden bei der Sparkasse Mittelholstein unter: IBAN: DE79 2145 0000 0002 0024 69. *I. Fleig*

## Richtig vorsorgen und vererben

(rd) Am Donnerstag, 13. November wird um 19.30 Uhr im Bootshaus der Friedrichstädter Rudergesellschaft der erste spannende Vortrag des Winterhalbjahres gehalten: Rechtsanwalt und Notar Dr. Lars Koltermann wird über das Thema „Richtig vorsorgen und vererben“ sprechen. Alle Interessierten sind herzlich willkommen.

## Renovierung der Bushaltestelle in Drage



Wir haben unsere Bushaltestelle in der Dorfmitte in Drage renoviert. Die Wartehalle ist mit bunten Farben und kreativen Figuren zu einem echten Hingucker in unserem Ort geworden. Das Projekt wurde von der Drager Mobilen Einsatztruppe durchgeführt. Für die bunten Figuren waren kleine Künstler der 2. Klasse aus der Schule an der Treene zuständig. Mit Begeisterung waren alle Drager Schüler und auch Lehrer und Betreuer dabei. Die runde Bank konnte dank der Mobilen Einsatztruppe auch erneuert und stabilisiert werden. „Nur gemeinsam sind wir stark, und können so viele Projekte umsetzen!“ Ich hoffe, dass die neue Gestaltung der Bushaltestelle allen gefallen wird, und man sich während der Wartezeit wohlfühlt. Es ist auch ein wichtiger Schritt um unsere Infrastruktur zu verbessern und die Mobilität zu erleichtern. Ein großes Dankeschön!

Maren Fürst

Antiquitäten - Schmuck - Kleinkunst

## Goldstube Heide

Tel. 0481 / 81786729

### In der 3. Generation

Wir kaufen zu fairen und seriösen Preisen!



#### ANKAUF VON BRUCHGOLD

**Zahngold auch mit Zähnen!**  
Omas alter Schmuck  
Bruchgold in jeglicher Form



#### ANKAUF VON SCHMUCK

**Silberschmuck, Modeschmuck oder Bernsteinschmuck**  
Wir zahlen mindestens den doppelten Silberwert!



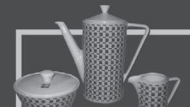
#### GOLD & SILBERMÜNZEN

WIR ZAHLEN 12% ÜBER BANKPREIS!



#### ANKAUF VON HANDTASCHEN

Wir kaufen Ihre Designerhandtaschen!



#### ANKAUF VON PORZELLAN

Meissen, KPM, Herend, aber auch Bavaria, Rosenthal, etc.



#### ANKAUF VON MILITARIA

Militaria, Orden, Ehrenabzeichen 1. und 2. Weltkrieg!

Alle Leistungen auf der Rückseite!



#### ZINN UND SILBERBESTECK

Zinn- Kannen, Becher, Vasen und Krüge  
Silberbesteck (800) auch versilbert (90)

#### IHRE VORTEILE!

- ✓ Sofortige Auszahlung in Bar!
- ✓ Faire und Seriöse Preise!!
- ✓ Kostenlose Beratung vor Ort!
- ✓ Hausbesuche mit Termin!!

Antiquitäten - Schmuck - Kleinkunst

## Goldstube Heide

Tel. 0481 / 81786729

Wir kaufen zu fairen und seriösen Preisen:

- Bücher
- Porzellan
- Sammeltassen
- Ölgemälde
- Bronzefiguren
- Münzen jeglicher Art
- Feldpost
- Schreibmaschinen
- Nähmaschinen
- Alles aus den 60/70er Jahren
- Silberbesteck (800) auch versilbert (90)
- Hirschgeweihe
- Römergläser
- Armbanduhren (Taschenuhren, Armbanduhren)

- Wanduhren
- Standuhren
- Taschenuhren
- Bernsteinschmuck
- Bruchgold (auch Zahngold)
- Silberschmuck
- Modeschmuck
- Militaria (1. und 2. Weltkrieg)
- Puppen
- Teddybären
- Alte Möbel
- Teppiche
- Musikinstrumente (Akkordeon, Geige, Gitarre)



Schuhmacherort 6 · 25746 Heide

### Es sind noch Plätze frei

Der SoVD OV Friedrichstadt/Koldenbüttel lädt ein zum Theaternachmittag in Reimers Gasthof am 16. November um 14 Uhr zur Aufführung der Theatergruppe Koldenbüttel. Eintritt für Mitglieder 5 Euro + Kaffeedeck, für Nichtmitglieder 10 Euro + Kaffeedeck. Es wird wieder sehr unterhaltsam, lassen Sie sich überraschen. Anmeldung bis spätestens 13. November bei Elke Davids, Tel. 04881-1371. Der Vorstand

**SUCHE**  
dringend Porzellan,  
Bestecke uvm.  
Bitte alles anbieten!  
HEI 0177-2723048

### Tango Argentino zum Kennenlernen

(rd) Wer schon immer mal Lust hatte den argentinischen Tango auszuprobieren, der kann das jetzt in Friedrichstadt. Es findet ein 2-Tage-Workshop statt am Freitag, 14. November von 19 bis 21 Uhr und Samstag von 10 bis 13 Uhr. Ihr solltet Euch möglichst als Tanzpaar anmelden, Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Der Workshop findet statt in der Prinzenstrasse 29. Das Erlernete könnt ihr gleich an dem Samstag auf dem Tangoabend ausprobieren ab 18 Uhr im Weinbistro Wiendruuv. Kosten pro Person 60 Euro und anmelden könnt ihr Euch bei Reinhard Wilkens, Telefon 0176-22053862.

### Klönnachmittag beim DRK Lunden

(rd) Am 14., 21. und 28. November um 14.30 Uhr findet der Seniorennachmittag mit Bingospielen im DRK-Zentrum in Lunden, Friedrichstraße statt. Der Bus fährt.

### Weihnachtsfeier DRK-Süderstapel

(rd) Am Samstag, 29. November, 14 Uhr findet im Gemeindehaus der ev. Kirchengemeinde Stapelholm in Stapel, Meiereistraße 3a die Weihnachtsfeier des DRK statt. Gäste sind herzlich willkommen. Es findet ein buntes, unterhaltsames Programm im gemütlichen Rahmen mit Kaffee und Kuchen statt. Wir freuen uns auf einen schönen weihnachtlichen Nachmittag mit Ihnen. Anmeldungen bitte bis zum 22. November bei Karin Rohdenburg, Tel. 04883-905726 oder Sigrid Peters, Tel. 04883-9054680.

### Weihnachtsfeier des SoVD

Der SoVD OV Friedrichstadt/Koldenbüttel lädt herzlich ein zur Weihnachtsfeier am 7. Dezember um 10 Uhr in Reimers Gasthof in Koldenbüttel. Wir wollen an diesem Tag unsere langjährigen Mitglieder ehren, uns musikalisch in Adventsstimmung bringen lassen und anschließend gut essen. Das Weihnachtsgeschäft mit Dessert kostet für unsere Mitglieder 23 Euro, Gäste 28 Euro. Verbindliche Anmeldungen bis zum 1. Dezember bei Elke Davids, Tel. 04881-1371. Bei kurzfristiger Absage kann das Essen gebracht oder geholt werden.

Der Vorstand

### Kranzniederlegung Volkstrauertag

Zur Kranzniederlegung am Volkstrauertag lade ich alle Bürgerinnen und Bürger am Sonntag, 16. November um 10.30 Uhr ein. Die Kranzniederlegung findet am Ehrenmal in der Bahnhofstraße in Stapel statt. Im Anschluss wird es einen Imbiss in Niemeyer's Landgasthof und Pension geben, wozu die Gemeinde einlädt.

Jörg Lundelius, Bürgermeister der Gemeinde Stapel

### Bergenhusen: Essen in Gemeinschaft

(rd) Am 26. November, 11.30 Uhr November haben wir wieder ein Essen in Gemeinschaft im Angebot. Wo: Café Landgasthof Hoier Boier. Was: Eintopf, Dessert: lasst euch überraschen. Die Kosten betragen 10 Euro pro Person. Um Anmeldung bis 21. November im Hoier Boier, Tel. 04885-9015711 oder 0176-23904483 wird gebeten. Die Wirtsleute Birgit und Robby Schütze berücksichtigen gerne vorhandene Allergien und vegetarische Wünsche! Bitte bei der Anmeldung mit angeben. Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung aus dem Dorf!

### Gemeinsames Frühstück

(rd) Am Mittwoch, 19. November wollen wir gemeinsam im Dorfgemeinschaftshaus in Drage frühstücken. Für Kaffee, Brötchen, Butter, Marmelade und Käse wird gesorgt. Der Beginn ist für 8.45 Uhr vorgesehen. Damit der Einkauf geplant werden kann, bitte bis Montag, 17. November bei Linda Wulf Tel. 04881-1404 anmelden. Alle sind herzlich willkommen.

### Buch ist nun erhältlich!

(mj) Das Buch „Blau mit Sprenkeln“ ist jetzt erhältlich! Die Verlagsauslieferung hat leider viel länger gedauert als geplant, aber jetzt gibt es das Buch tatsächlich im lokalen Buchhandel oder online und natürlich bei tonalto in Friedrichstadt!

### Krippenspiel in Friedrichstadt

Es gibt wieder ein Krippenspiel in der ev. Kirche in Friedrichstadt. Am 24. Dezember um 15 Uhr soll es stattfinden. Hierfür suchen wir Kinder die Lust und Zeit haben mitzumachen. Das Infotreffen ist am 1. November um 10 Uhr im Gemeindehaus der Ev. Kirche in Friedrichstadt. Die anschließenden Proben sind am 15., 22. und 29. November und am 13. und 20. Dezember, jeweils um 10 Uhr. Wer beim ersten Treffen nicht kann, ist trotzdem beim zweiten Treffen herzlich willkommen. Weitere Infos per WhatsApp unter 0170-4174192, Kirstin Gabriel.

### Weihnachtsfeier in Bergenhusen

Der SoVD Sozialverband Deutschland e.V. Ortsverband Bergenhusen feiert am Sonntag, 30. November um 14.30 Uhr in Niemeyers Gasthof und Pension in Stapel seine Weihnachtsfeier. Preis pro OV-Mitglied 10 Euro, für Nicht-OV-Mitglieder und Gäste 15 Euro. Der Preis beinhaltet Kaffee, Kuchen und Brot-Buffer. Außerdem gibt es musikalische Unterhaltung, Tombola und Ehrungen. Anmeldung bis zum 25. November bei Hans Werner Mußfeldt, Goosstroot 15, 24861 Bergenhusen, Tel. 04885-567 oder Handy 0173-7579492. Auch Nicht-SoVD-Ortsverbandsmitglieder und Gäste sind willkommen. Hans W. Mußfeldt

### Blutspende in Stapel

(rd) Am Dienstag, 25. November findet von 16.30 bis 19 Uhr in der Grundschule Stapel, Bahnhofstraße 27 eine Blutspende statt. Personalausweis mitbringen.

### Krempel: Jazz im Haus des Gastes

(rd) Jazz bei Kaffee und Kuchen gibt es im Haus des Gastes, Krempel. Die Dithschi Old Jazz Band lädt wieder herzlich zu unterhaltsamer Musik ein. Alle Jazzliebhaber sind am Mittwoch, 19. November, von 15 bis 17 Uhr im Haus des Gastes herzlich willkommen.

### Essen in Gemeinschaft

(rd) Am 20. November, 12 Uhr findet wieder Essen in Gemeinschaft im DRK-Zentrum in Lunden in der Friedrichstraße statt. Kosten 7 Euro. Anmeldungen unter Tel. 04882-264.



## IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.  
Telefon 0481-850700  
E-Mail: diewoche@pingel-druck.de

**Herstellung:**  
Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Straße 69  
25746 Heide

### Nobilis und Nordmantanne

☛ 1a Qualität ☛

**Nordmantanne**  
im Topf gezogen **40.-**

**H. P. HONNENS**

zw. Seeth u. Friedrichstadt an der B202  
Tel. 04881-7262 • Fax 04881-87376

 **UTERMARK**  
WOHNKULTUR MEISTERHAFT

Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer  
Ausstellungsräume in der Witzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.00-17.00 Uhr  
Frei 7.00-13.00 Uhr,  
sonst gerne nach Vereinbarung.

Jan Utermark e.K.  
25840 Friedrichstadt · Witzworter Straße 6  
Telefon 04881-9090 · Fax 04881-7547  
www.fischlerei-utermark.de

Bitte beachten Sie unseren  
Anzeigenschluss: Freitag, 16 Uhr

### Für unsere Sudokufreunde

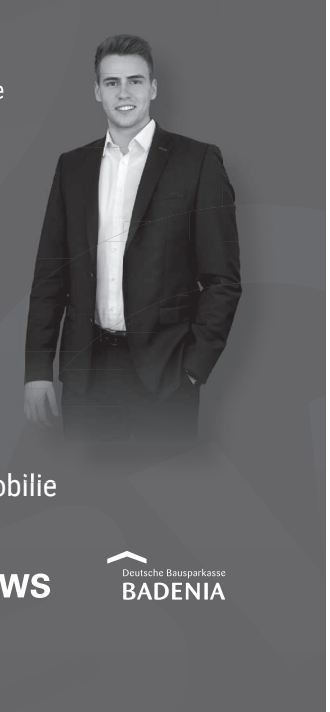
|   |   |   |   |   |   |   |   |     |
|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|
|   |   | 4 | 2 |   | 7 |   | 5 |     |
|   | 9 |   |   |   |   |   |   | 6   |
|   | 2 | 8 |   |   |   |   |   |     |
|   |   |   |   | 1 |   | 6 |   | 3 8 |
|   |   |   |   | 8 |   | 2 |   |     |
| 6 | 8 |   |   | 4 |   | 5 |   |     |
|   |   |   |   |   |   |   | 7 | 2   |
| 8 |   |   |   |   |   |   |   | 4   |
|   | 5 |   | 6 |   | 9 | 8 |   |     |



## Bastian Witte

FINANZBERATUNG

Mobil: 01556 / 610 68 68  
E-Mail: info@bastianwitte.de  
Web: www.bastianwitte.de



- ✓ Versicherungen
- € Baufinanzierung
- 🗨 Altersvorsorge
- 📈 Sparpläne
- 🏠 Geldanlage
- 🏠 Verkauf Ihrer Immobilie

### LABA – Laden Auf Bei Anruf!

November und Januar sind die Monate im Herbst/Winter, in denen es „traditionell“ ziemlich ruhig in Friedrichstadt ist, was Kundenbesuche in den meisten Läden angeht.

tonalto möchte diesmal vom 17. bis 27. November 2025 und vom 12. bis 31. Januar 2026 Ladenpausen einlegen - d.h. der Verkauf ist nicht permanent besetzt. „Es macht einfach keinen Sinn, den ganzen Tag für drei BesucherInnen im Geschäft zu sitzen,“ sagt Markus Jung, der sich um den Verkauf kümmert, „komplett schließen wollen wir aber trotzdem nicht!

Deshalb haben wir uns überlegt, spontan

oder in Absprache zu öffnen!“ Das geht per Anruf, oder, in dem man direkt in der Keramikwerkstatt in der Westerhafenstraße 5 (30 m entfernt) fragt. Es kommt dann sofort jemand (mit) und bietet gerne Gelegenheit für ein „Personal Shopping“. „Es ist erst mal ein Experiment,“ so Jung.

„Wir wollen niemanden vor verschlossener Tür stehen lassen, wenn er sich schon in der absoluten Nebensaison auf den Weg in unser Städtchen macht.

Da wir in direkter Nähe unseres Ladens arbeiten, können wir diesen Service während unserer üblichen Geschäftszeiten gut anbieten.“

# LADEN AUF BEI ANRUF

## 04881 9379090



# Konzert: ABBA und die Beatles in der St. Laurentius Kirche Lunden

Der Ortsverband Lunden des Sozialverbands Deutschland hatte zu einem Konzert mit dem Watt'n Chor aus Marne in die St. Laurentius Kirche in Lunden eingeladen.

Die trotz des sehr regnerischen Wetters vollbesetzte Kirche, gab den Initiatoren recht, dass es Zeit wurde, wieder ein Konzert mit dem Watt'n Chor in Lunden anzubieten. Die Begeisterung, die der Chor mit seinem vierstimmigen Gesang weckte, ist einmalig.

Mit Energie und viel Leidenschaft wurde Musik aus den letzten Jahrzehnten dargeboten. So erschall „Forever young“, „Dancing Queen“, „Shallow“,

„Seite an Seite“, der „Earth Song“, „Wie schön du bist“, „Oh Happy Day“ und „We are the world“ um nur einige Titel zu nennen, in dieser, auch von der Akustik her, großartigen Kirche.

Bei all den außerordentlichen Songs wurde nicht vergessen, dass wir in einer Welt leben, in der Kriege wieder ein Thema sind. Der Song von Reinhard May „Nein, meine Söhne geb ich nicht“, vorgetragen vom Chorleiter und 3 Solisten des Chores, erzeugte eine Gänsehautstimmung.

Die Freude der Sängerinnen und Sänger an der Musik sprang auf das Publikum über

und begeisterte Herz und Seele. Die Besucher bedankten sich mit Standing Ovation und der Chor revanchierte sich mit Zugaben und verabschiedete die Besucher mit „Holy“.

In den zwei Stunden nahm uns der Chor mit auf eine schöne musikalische Reise, die noch lange nachhallen wird. Was für ein Chor! Diesen Satz hörte man im Anschluss aus vieler Munde.

Irmgard Fleig



## Der HGV-Verbund Stapelholm informiert

Spannende Neuigkeiten von unserem Mitglied IK – Ihr Kaufmann Simona Temme: Das Team von IK – Ihr Kaufmann Simona Temme ist in Stapel und der Region für seine Freundlichkeit und Verlässlichkeit bekannt.

Jetzt stehen einige spannende Veränderungen und Verbesserungen an: Neue Öffnungszeiten und ein erweitertes Mittagangebot sind nur ein Teil der Neuerungen, auf die wir uns freuen können. Ab dem 1. Dezember 2025 stellt IK Simona Temme in Stapel ihr Konzept um.

Das erwartet die Kundinnen und Kunden: Neue Öffnungszeiten, Erweiterung des Mittagangebots, Belieferung durch die Bäckerei & Konditorei Hansen aus Hattstedt mit frischen Backwaren.

Simona Temme möchte künftig noch länger und flexibler für ihre Kundschaft da sein. Ab Dezember wird das Geschäft montags bis freitags durchgehend von 7 bis 18 Uhr geöffnet sein, sonnabends von 7 bis 12 Uhr. „Flexible Öffnungszeiten werden im Einzelhandel immer wichtiger“, erklärt Simona Temme. „Gerade für Berufstätige ist diese Änderung eine große Erleichterung.“

Auch der beliebte Mittagstisch wird ab 2026 auf zwei Tage pro Woche erweitert. Zusätzlich wächst das Außer-Haus-Angebot: Neben belegten Brotplatten wird künftig auch eine Auswahl

an Speisen für besondere Anlässe angeboten.

Die Frischetheke wird zudem mit einem noch größeren Sortiment an Produkten aus eigener Herstellung bestückt. „Wir stellen unsere Salate, den Fleischsalat und unseren besonderen Frischkäse mit viel Liebe und in bester Qualität selbst her“, verrät Simona.

Auch das in der Region bekannte Angebot ‚Essen in Gemeinschaft‘ in Stapel und Drage wird weiterhin von IK Temme beliefert. „Ganz besonders freue ich mich darüber, dass wir ab Dezember von der Bäckerei & Konditorei Hansen aus Hattstedt mit frischen Backwaren beliefert werden. Wir können uns auf eine große Auswahl an Brot, Brötchen und Kuchen freuen“, fügt Simona Temme lächelnd hinzu.

Natürlich bleiben Dienstleistungen wie: Lotto, Post, Reinigung Lieferung bis an die Haustür, Ware auf Kommission, Verleih von Kühlwagen, Zapfanlage oder Gasgrill auch weiterhin bestehen.

Freuen dürfen wir uns außerdem auf tolle Aktionen, Sonderangebote und Überraschungen. Ein Auftritt in den sozialen Medien ist ebenfalls in Planung.

Der HGV-Verbund Stapelholm e.V. wünscht Simona Temme und ihrem Team viel Erfolg und weiterhin gutes Gelingen!

Eike Brodersen für den HGV-Verbund Stapelholm e.V.

### BEKANNTMACHUNG

#### Schreddern von Busch- und Strauchwerk

Am Freitag, 14. November 2025, 8 Uhr bis 12 Uhr und am Samstag, 15. November 2025, 8 Uhr bis 12 Uhr findet für die Friedrichstädter Bürger auf dem Parkplatz Alter Hafen P3 das Schreddern von Busch- und Strauchwerk statt. Der Astumfang darf nicht größer als 12 cm sein. Das zerkleinerte Strauchwerk kann bei Bedarf für eigene Zwecke als Humus oder Bodenabdeckung verwendet werden. Bauholz, Baumstümpfe oder sonstiger Unrat dürfen nicht angeliefert werden. Es ist nicht möglich, das Schreddergut vor dem Schreddertag anzuliefern.

Stadt Friedrichstadt, Der Bürgermeister



Angebote gültig von Mo., 10. 11. bis Sa., 15. 11. 2025

Ostersielzug 11 · 25840 Friedrichstadt

Telefon 04881-1711

Öffnungszeiten:  
Mo.-Sa. 7-20 Uhr

| Obst und Gemüse                                                                 |                 |       |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------|
| Spanien Kaki<br>Hkl. I                                                          | Stück           | - .49 |
| Italien - Gut & Günstig<br>Brokkoli<br>Hkl. I                                   | 500 g           | 1.29  |
| Gut & Günstig<br>Bananen                                                        | kg              | 1.11  |
| Aus unserer Kühlung                                                             |                 |       |
| Oatly Hafer-Drinks<br>od. Aufstrich<br>versch. Sorten                           | 1 l/150 g       | 1.69  |
| Meggle Joghurtbutter<br>Feine Butter od. Streichzart<br>gesalzen od. ungesalzen | 250 g           | 1.79  |
| Tiefkühl                                                                        |                 |       |
| Frosta Fertiggerichte<br>tiefgefroren, versch. Sorten                           | 375 g           | 1.99  |
| Dr. Oetker<br>Pizza - Die Ofenfrische<br>Tradizionale                           | 305-435-g-Pckg. | 2.22  |

| Aus unserer Fleischerei                                                    |       |       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| NORDISCH<br>Kasseler Lachs                                                 | kg    | 6.66  |
| GUTFLEISCH<br>Braten Mett                                                  | 100 g | - .69 |
| GUTFLEISCH<br>Frischer Lachsbraten<br>vom Schwein, aus Nordeutschl.        | kg    | 6.99  |
| GUTFLEISCH<br>Frischer Schweinebauch<br>im Stück                           | kg    | 5.99  |
| Rinderrouladen<br>od. Schmorbraten<br>aus der deutsch. Jungbullenkeule     | 100 g | 1.59  |
| GUTFLEISCH Rumpsteak<br>vom Jungbullen, aus Norddeutschl.,<br>zart gereift | 100 g | 2.69  |
| GUTFLEISCH<br>Bauernmettwurst<br>grob od. fein                             | 100 g | 2.19  |
| NORDISCH<br>Landleberwurst                                                 | 100 g | 1.39  |

| Aus unserem Sortiment                                             |           |       |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|-------|
| Birkel<br>Birkel's<br>No. 1 Eiernudeln<br>versch. Sorten          | 500 g     | 1.11  |
| Bonduelle<br>Goldmais<br>und Grüngemüse<br>(Abtropfg.: 220-285 g) | 300-400 g | 1.11  |
| Maggi<br>Fix od. Würzpaste<br>versch. Sorten                      | 26-92 g   | - .49 |
| Haribo<br>Lakritz<br>od. Fruchtgummi<br>versch. Sorten            | 160-175 g | - .79 |
| Coppenrath<br>Gewürz-Spekulatius                                  | 400 g     | 1.29  |
| Milka<br>Tafelschokolade<br>versch. Sorten                        | 85-100 g  | 1.11  |
| Mövenpick<br>Edle Komposition<br>gemahlener Bohnenkaffee          | 400 g     | 6.79  |

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Freixenet<br>Mederaño | + 3.90 € Pfand |
| versch. Sorten        |                |
| 0,75-l-<br>Flasche    | 2.99           |

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| Krombacher Bier<br>od. Spezi | + 3.42 € Pfand |
| versch. Sorten               |                |
| 24 x<br>0,33-l-Kiste         | 10.99          |

|                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| Paulaner Spezi od.<br>Spezi Zero | + 3.10 € Pfand |
| versch. Sorten                   |                |
| 20 x 0,5 l                       | 10.99          |



Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo., Do. + Fr. 8.30-17 Uhr, Di., Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr